O Pato Donald

REVISTA SEMANAL DE WALT DISNEY

ANO XX • Nº 960 • 31-3-70 • NCr$ 0,40

20 ANOS 1950 1970 EDITORA ABRIL

QUADRINHOS ANTIGOS BLOGSPOT.COM

Lições de inglês

FASCÍCULO 4º FASCÍCULO

O Pato Donald

REVISTA SEMANAL DE WALT DISNEY

ANO XX • Nº 960 • 31-3-70 • NCr$ 0,40

20 ANOS 1950 1970 EDITORA ABRIL

Lições de inglês

FASCÍCULO 4º FASCÍCULO

Multisuco

CONVOCA VOCÊ PARA A MAIOR SELEÇÃO DE VITAMINAS DE TODOS OS TEMPOS.

NO MELHOR DO JÔGO, SILVINHO PARA DE JOGAR E FALA COM A SUA TURMA.

PESSOAL, EU TENHO DE IR PRA CASA PORQUE FUI CONVOCADO PARA A SELEÇÃO.

ESSA NÃO!

PUXA, O SILVINHO NUNCA CONTA MENTIRAS!

ÊLE É BOM DE BOLA, MAS PARA A SELEÇÃO ÊLE NÃO DÁ.

VAMOS ATÉ A CASA DÊLE DAR UMA ESPIADA.

NA CASA DE SILVINHO, SEUS AMIGOS SÃO ATENDIDOS PELA MÃE DÊLE.

É VERDADE QUE O SILVINHO FOI CONVIDADO PARA JOGAR NA SELEÇÃO, DONA MÁRCIA?

AH, JÁ SEI DO QUE O SILVINHO ESTAVA FALANDO. POR QUE VOCÊS NÃO DÃO UMA OLHADA NA JANELA?

OLHA LÁ, QUE SELEÇÃO NEM NADA! ÈLE VEIO EM CASA BEBER ÁGUA.

VOCÊ FALOU QUE IA JOGAR NA SELEÇÃO E FOI PRA CASA BEBER ÁGUA. QUE PAPELÃO!

POR ISSO MESMO! A SELEÇÃO QUE ME CONVOCOU FOI **MULTISUCO**... DENTRO DE CADA ENVELOPE TEM ONZE CRAQUES GENIAIS!

SIM, PORQUE **MULTISUCO** TEM 10 VITAMINAS E SAIS MINERAIS E UM DELICIOSO SABOR DE TANGERINA OU LARANJA. 10 NA LINHA E UM NO GOL: A MAIOR SELEÇÃO DE VITAMINAS DE TODOS OS TEMPOS!

ONZE CRAQUES?

OLHA COMO O SILVINHO ESTÁ COMENDO A BOLA. PARECE QUE ÊLE ESTÁ JOGANDO POR ONZE... VOU CORRENDO PRA CASA PEDIR **MULTISUCO** PRA MAMÃE.

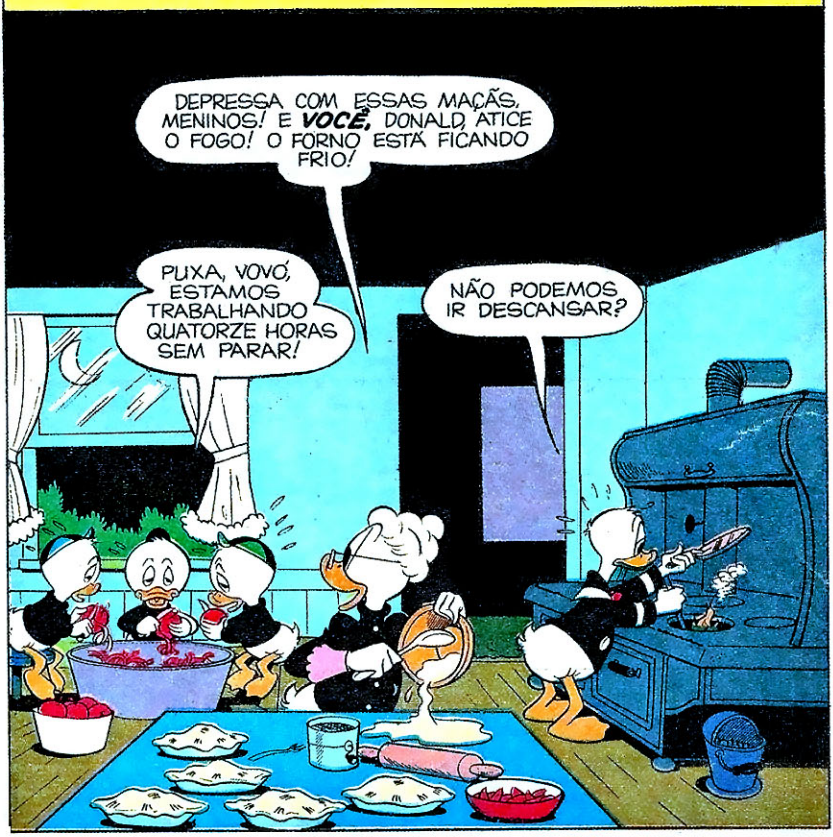
O SILVINHO DISSE QUE É SÓ MISTURAR O QUE VEM DENTRO DO ENVELOPE COM ÁGUA. DÁ UM COPO INTEIRO.

Multisuco A MAIOR SELEÇÃO DE VITAMINAS DE TODOS OS TEMPOS.

— QUANDO VOCÊ BEBER VAI JOGAR POR ONZE!

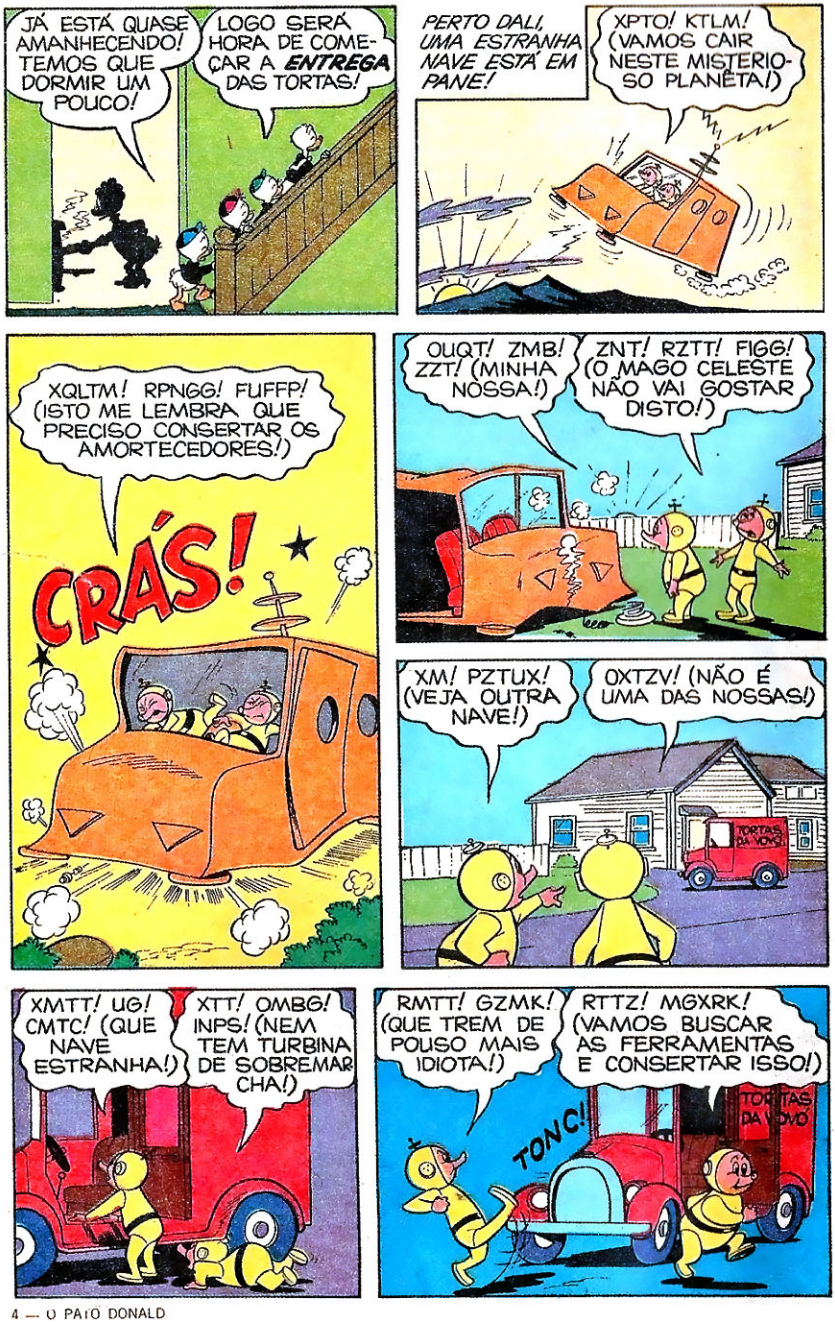
Walt Disney DONALD

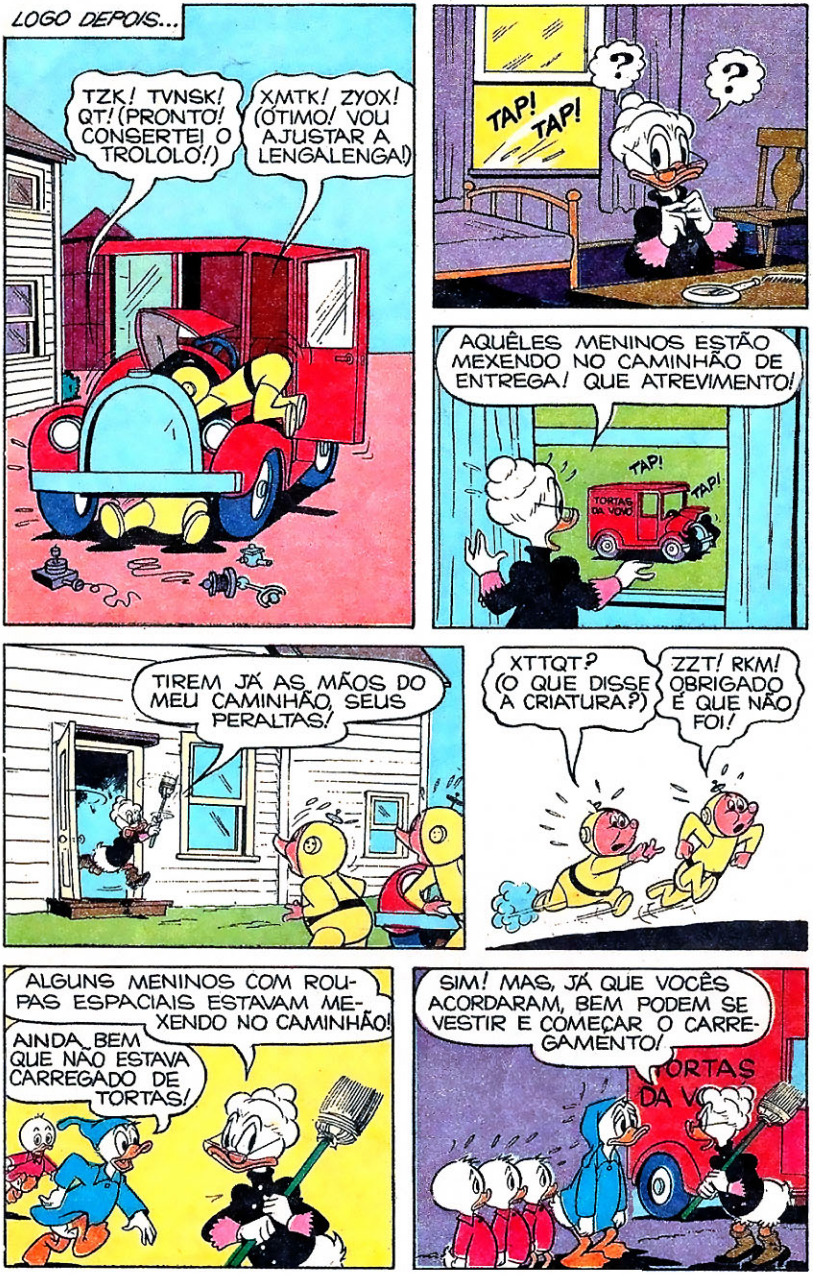
TORTAS DO OUTRO MUNDO


DEPRESSA COM ESSAS MAÇÃS, MENINOS! E VOCÊ, DONALD, ATICE O FOGO! O FORNO ESTÁ FICANDO FRIO!
PUXA, VOVÓ, ESTAMOS TRABALHANDO QUATORZE HORAS SEM PARAR!
NÃO PODEMOS IR DESCANSAR?

QUANDO AS TORTAS SÃO TÃO DELICIOSAS QUANTO AS MINHAS, É UM DEVER DIVIDI-LAS COM OS OUTROS! ALÉM DISSO, EU GOSTO DE DINHEIRO!
ACREDITO!

© 1970 WALT DISNEY PRODUCTIONS

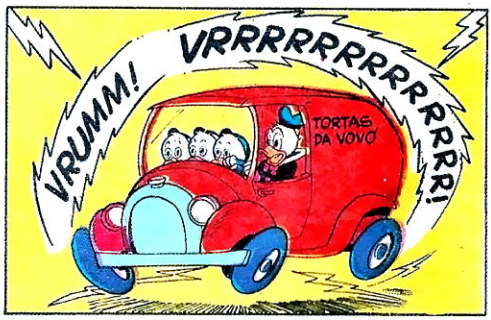

JÁ ESTÁ QUASE AMANHECENDO! TEMOS QUE DORMIR UM POUCO!
LOGO SERÁ HORA DE COMEÇAR A ENTREGA DAS TORTAS!
PERTO DALI, UMA ESTRANHA NAVE ESTÁ EM PANE!
XPTO! KTLM! (VAMOS CAIR NESTE MISTERIOSO PLANETA!)
XQLTM! RPNGG! FUFFP! (ISTO ME LEMBRA QUE PRECISO CONSERTAR OS AMORTECEDORES!)
CRÁS!
OUQT! ZMB! ZZT! (MINHA NOSSA!)
ZNT! RZTT! FIGG! (O MAGO CELESTE NÃO VAI GOSTAR DISTO!)
XM! PZTUX! (VEJA OUTRA NAVE!)
OXTZV! (NÃO É UMA DAS NOSSAS!)
TORTAS DA VOVÓ
XMTT! UG! CMTC! (QUE NAVE ESTRANHA!)
XTT! OMBG! INPS! (NEM TEM TURBINA DE SOBREMARCHA!)
RMTT! GZMK! (QUE TREM DE POUSO MAIS IDIOTA!)
RTTZ! MGXRK! (VAMOS BUSCAR AS FERRAMENTAS E CONSERTAR ISSO!)
TONC!
TORTAS DA VOVÓ

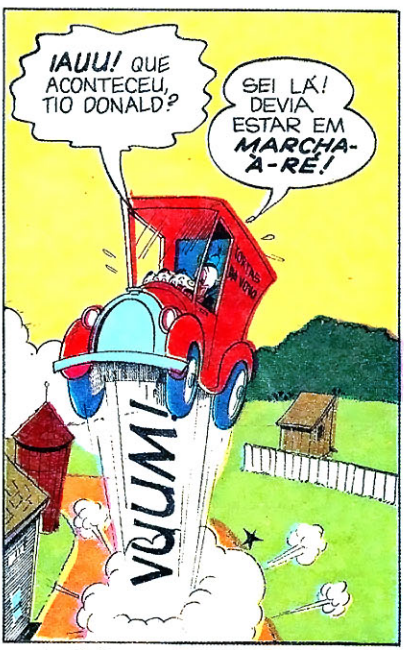

LOGO DEPOIS...
TZK! TVNSK! QT! (PRONTO! CONSERTEI O TROLOLO!)
XMTK! ZYOX! (ÓTIMO! VOU AJUSTAR A LENGALENGA!)
TAP! TAP!
?
?
AQUÊLES MENINOS ESTÃO MEXENDO NO CAMINHÃO DE ENTREGA! QUE ATREVIMENTO!
TAP!
TAP!
TORTAS DA VOVÓ
TIREM JÁ AS MÃOS DO MEU CAMINHÃO, SEUS PERALTAS!
XTTQT? (O QUE DISSE A CRIATURA?)
ZZT! RKM! OBRIGADO É QUE NÃO FOI!
ALGUNS MENINOS COM ROUPAS ESPACIAIS ESTAVAM MEXENDO NO CAMINHÃO!
AINDA BEM QUE NÃO ESTAVA CARREGADO DE TORTAS!
SIM! MAS, JÁ QUE VOCÊS ACORDARAM, BEM PODEM SE VESTIR E COMEÇAR O CARREGAMENTO!
TORTAS DA V

GUIE COM CUIDADO, DONALD!
NÃO SE PREOCUPE, VOVÓ! TOMAREMOS MUITO BEM CONTA DE SUAS TORTAS!

VAMOS, MENINOS!
É MELHOR LIMPAR A COZINHA E PREPARAR OUTRA FORNADA!

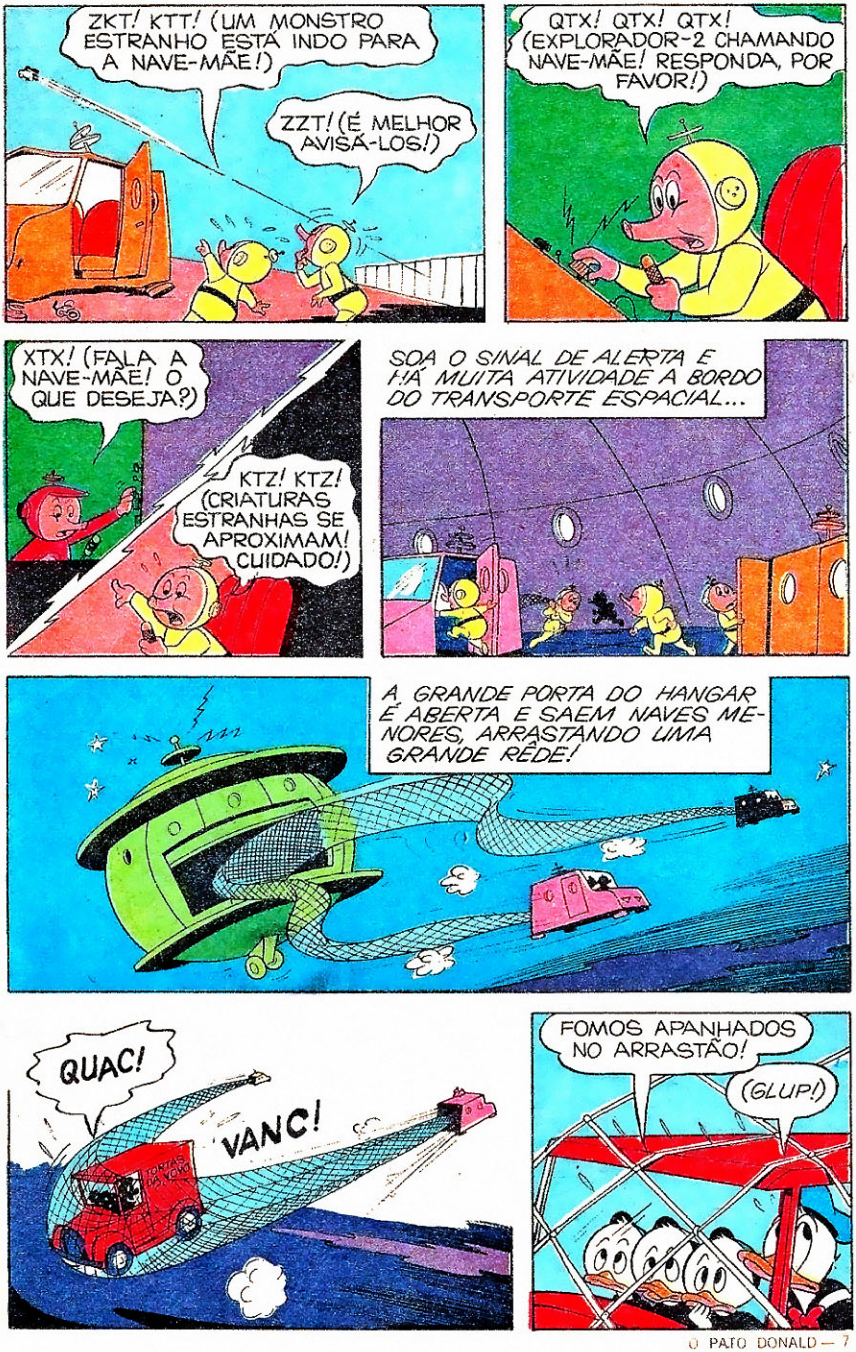
SÓ ESPERO QUE ESTA LATA VELHA FUNCIONE! ONTEM ESTAVA ANDANDO MUITO MAL!

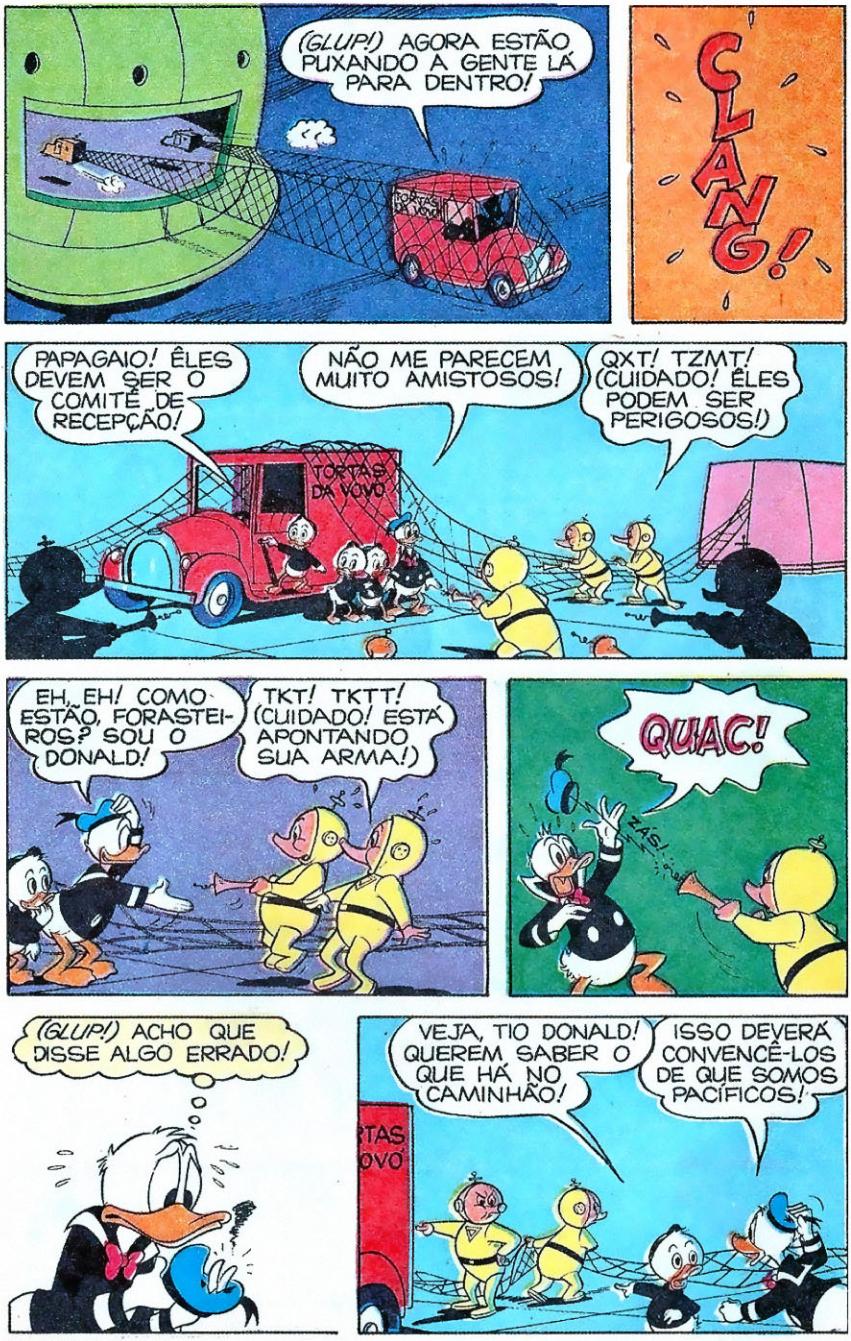

VRUMM!
VRRRRRRRRRRRR!
TORTAS DA VOVÓ

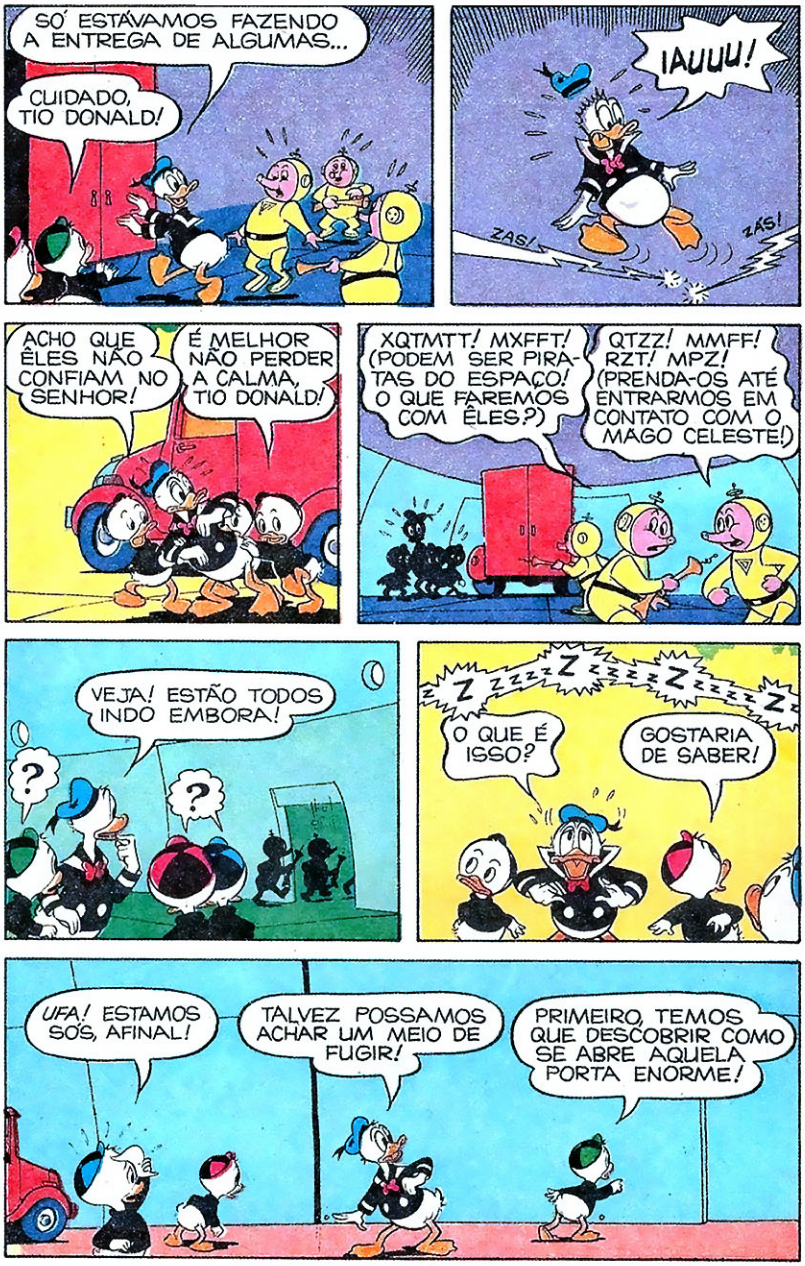

IAUU! QUE ACONTECEU, TIO DONALD?
SEI LÁ! DEVIA ESTAR EM MARCHA-À-RÉ!
VRUMM!

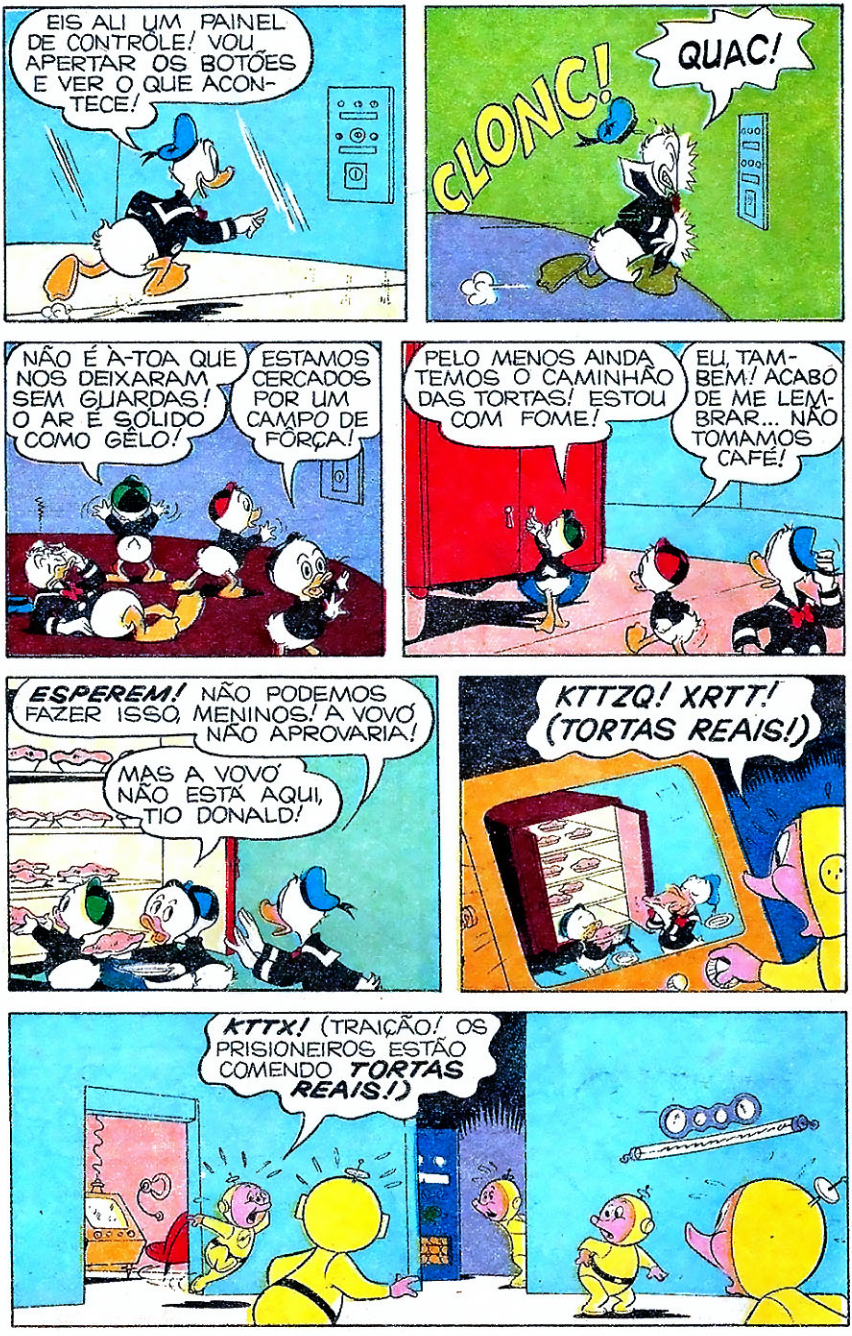
ESTAMOS INDO PARA O ESPAÇO!
NOSSA! O QUE DEU NESTE CAMINHÃO MALUCO?
ZUUM!

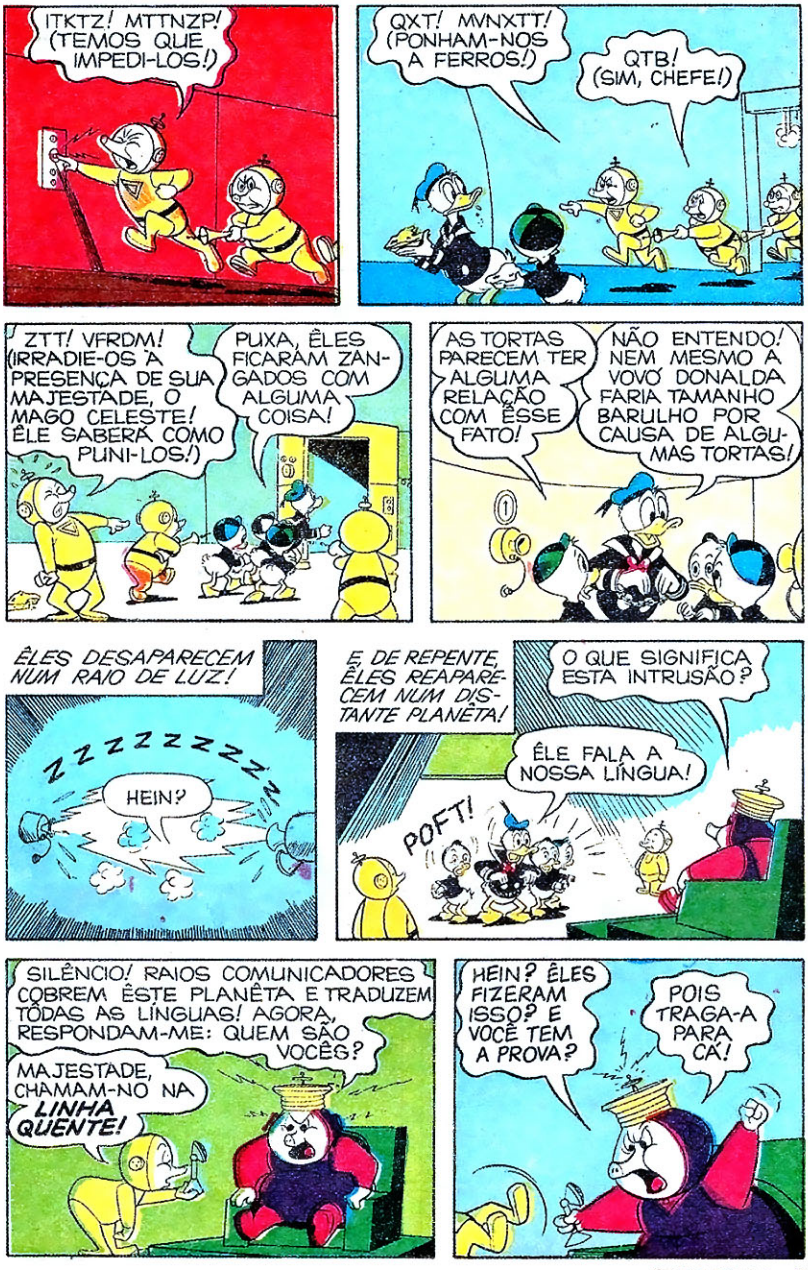
FIQUEM QUIETINHOS AÍ, MENINOS, E REZEM PARA QUE POSSAMOS DESCER A SALVO!
NÃO SABEMOS PARA ONDE ESTAMOS INDO, MAS ESTAMOS INDO!


ZKT! KTT! (UM MONSTRO ESTRANHO ESTÁ INDO PARA A NAVE-MÃE!)
ZZT! (É MELHOR AVISÁ-LOS!)
QTX! QTX! QTX! (EXPLORADOR-2 CHAMANDO NAVE-MÃE! RESPONDA, POR FAVOR!)
XTX! (FALA A NAVE-MÃE! O QUE DESEJA?)
KTZ! KTZ! (CRIATURAS ESTRANHAS SE APROXIMAM! CUIDADO!)
SOA O SINAL DE ALERTA E HÁ MUITA ATIVIDADE A BORDO DO TRANSPORTE ESPACIAL...
A GRANDE PORTA DO HANGAR É ABERTA E SAEM NAVES MENORES, ARRASTANDO UMA GRANDE REDE!
QUAC!
VANC!
FOMOS APANHADOS NO ARRASTÃO!
(GLUP!)

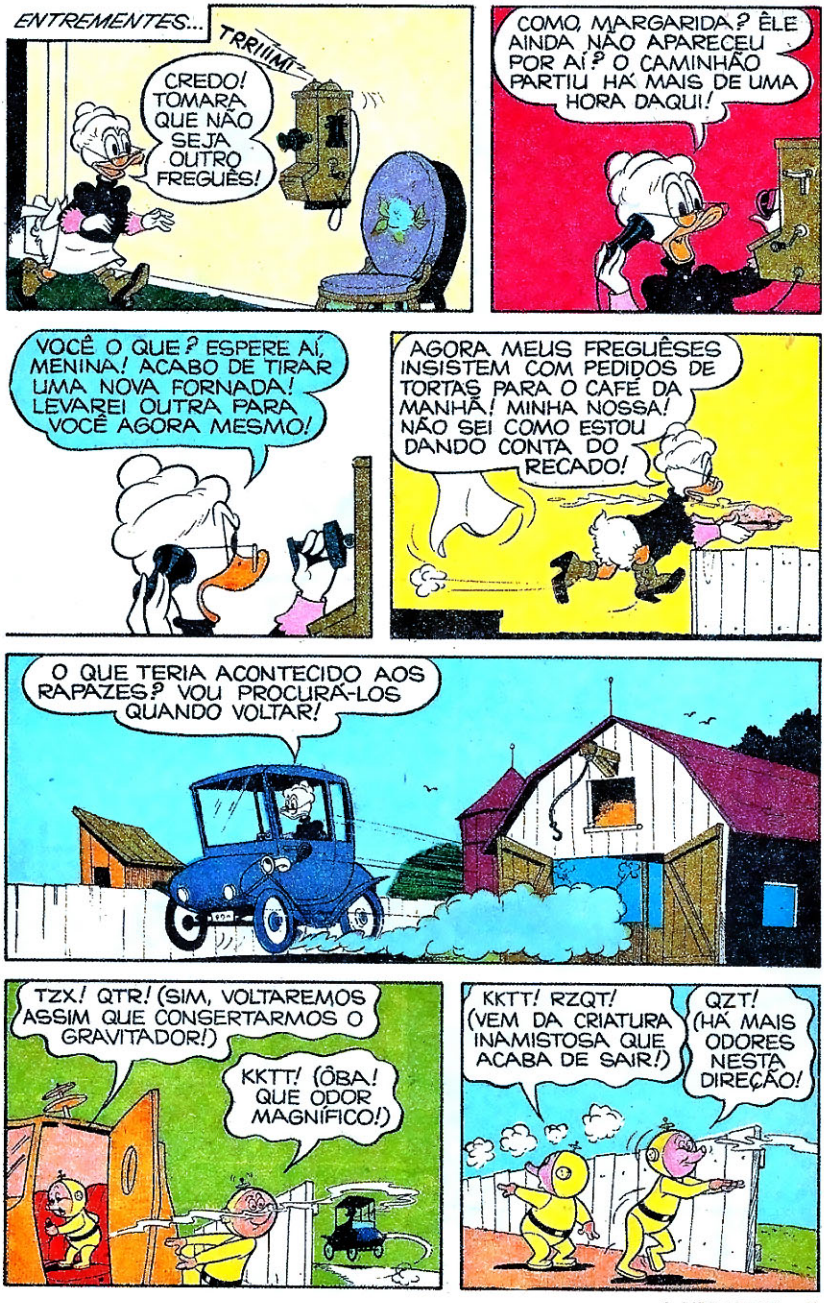

(GLUP!) AGORA ESTÃO PUXANDO A GENTE LÁ PARA DENTRO!
CLANG!
PAPAGAIO! ÊLES DEVEM SER O COMITÊ DE RECEPÇÃO!
NÃO ME PARECEM MUITO AMISTOSOS!
QXT! TZMT! (CUIDADO! ÊLES PODEM SER PERIGOSOS!)
TORTAS DA VOVÓ
EH, EH! COMO ESTÃO, FORASTEIROS? SOU O DONALD!
TKT! TKTT! (CUIDADO! ESTÁ APONTANDO SUA ARMA!)
QUAC!
ZÁS!
(GLUP!) ACHO QUE DISSE ALGO ERRADO!
VEJA, TIO DONALD! QUEREM SABER O QUE HÁ NO CAMINHÃO!
ISSO DEVERÁ CONVENCÊ-LOS DE QUE SOMOS PACÍFICOS!

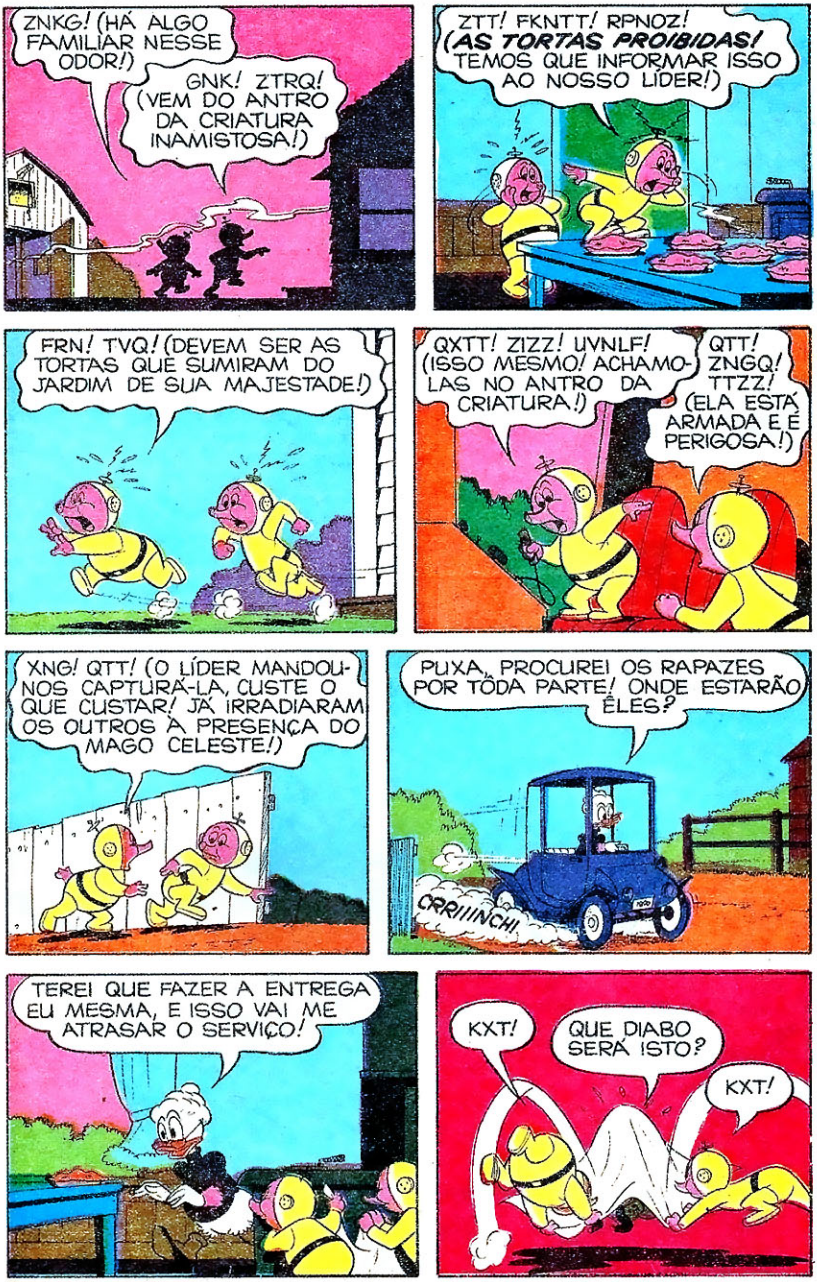

SÓ ESTÁVAMOS FAZENDO A ENTREGA DE ALGUMAS...
CUIDADO, TIO DONALD!
¡AUUU!
ZÁS!
ZÁS!
ACHO QUE ÊLES NÃO CONFIAM NO SENHOR!
É MELHOR NÃO PERDER A CALMA, TIO DONALD!
XQTMTT! MXFFT! (PODEM SER PIRATAS DO ESPAÇO! O QUE FAREMOS COM ÊLES?)
QTZZ! MMFF! RZT! MPZ! (PRENDA-OS ATÉ ENTRARMOS EM CONTATO COM O MAGO CELESTE!)
VEJA! ESTÃO TODOS INDO EMBORA!
?
?
Z Z Z

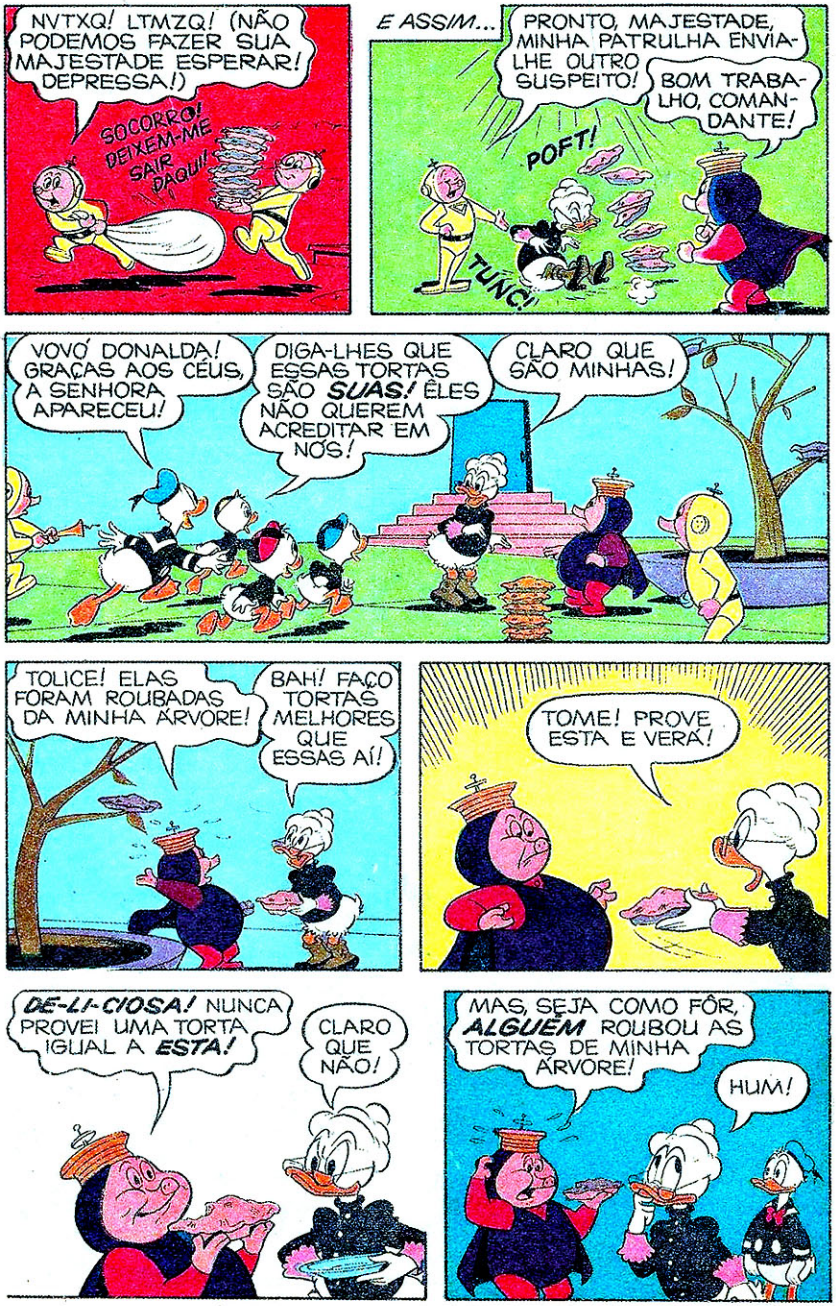

EIS ALI UM PAINEL DE CONTRÔLE! VOU APERTAR OS BOTÕES E VER O QUE ACONTECE!
CLONC!
QUAC!
NÃO É À-TOA QUE NOS DEIXARAM SEM GUARDAS! O AR É SÓLIDO COMO GÊLO!
ESTAMOS CERCADOS POR UM CAMPO DE FÔRÇA!
PELO MENOS AINDA TEMOS O CAMINHÃO DAS TORTAS! ESTOU COM FOME!
EU, TAMBÉM! ACABO DE ME LEMBRAR... NÃO TOMAMOS CAFÉ!
ESPEREM! NÃO PODEMOS FAZER ISSO, MENINOS! A VOVÓ NÃO APROVARIA!
MAS A VOVÓ NÃO ESTÁ AQUI, TIO DONALD!
KTTZQ! XRTT! (TORTAS REAIS!)
KTTX! (TRAIÇÃO! OS PRISIONEIROS ESTÃO COMENDO TORTAS REAIS!)

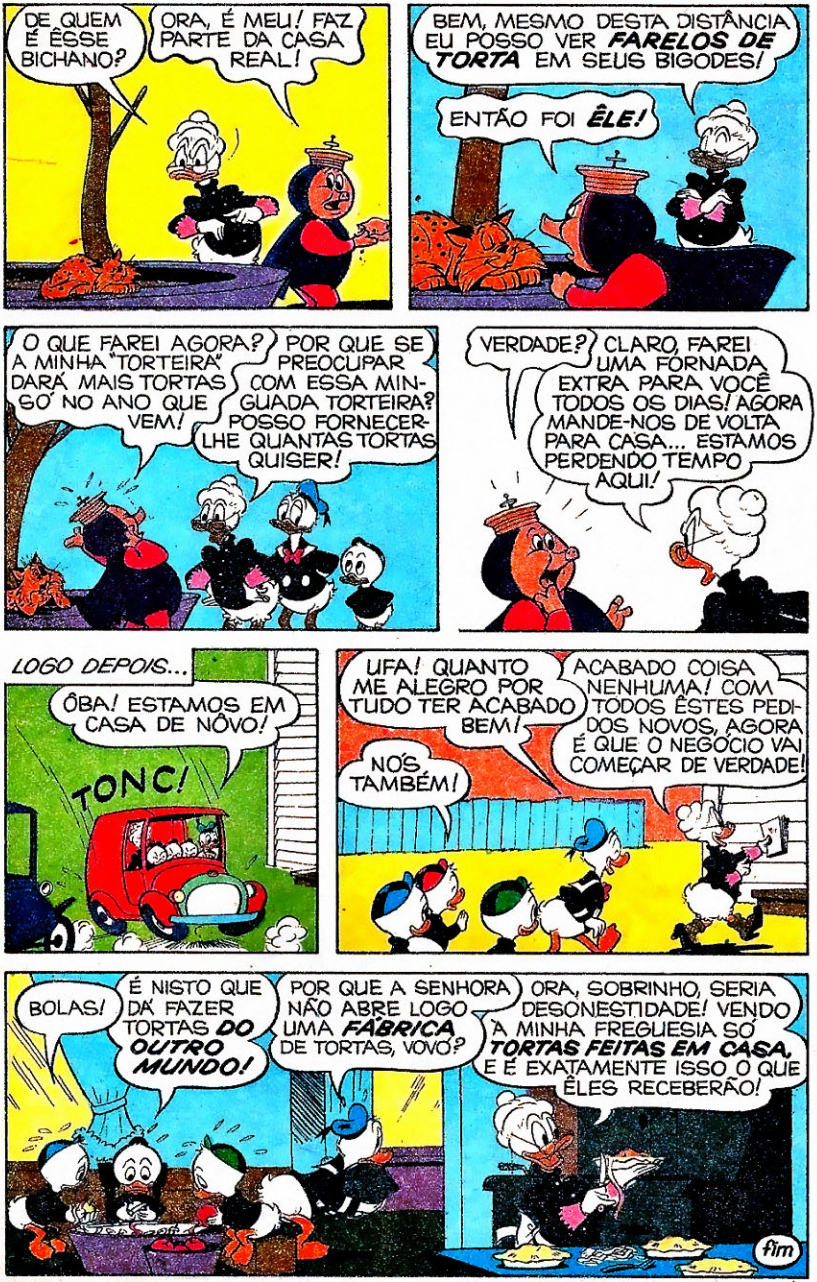

ITKTZ! MTTNZP! (TEMOS QUE IMPEDI-LOS!)
QXT! MVNXTT! (PONHAM-NOS A FERROS!)
QTB! (SIM, CHEFE!)
ZTT! VFRDM! (IRRADIE-OS A PRESENÇA DE SUA MAJESTADE, O MAGO CELESTE! ÊLE SABERÁ COMO PUNI-LOS!)
PUXA, ÊLES FICARAM ZANGADOS COM ALGUMA COISA!
AS TORTAS PARECEM TER ALGUMA RELAÇÃO COM ÊSSE FATO!
NÃO ENTENDO! NEM MESMO A VOVÓ DONALDA FARIA TAMANHO BARULHO POR CAUSA DE ALGUMAS TORTAS!
ÊLES DESAPARECEM NUM RAIO DE LUZ!
ZZZZZZZZ
HEIN?
E, DE REPENTE, ÊLES REAPARECEM NUM DISTANTE PLANÊTA!
O QUE SIGNIFICA ESTA INTRUSÃO?
ÊLE FALA A NOSSA LÍNGUA!
POFT!
SILÊNCIO! RAIOS COMUNICADORES COBREM ÊSTE PLANÊTA E TRADUZEM TÔDAS AS LÍNGUAS! AGORA, RESPONDAM-ME: QUEM SÃO VOCÊS?
MAJESTADE, CHAMAM-NO NA LINHA QUENTE!
HEIN? ÊLES FIZERAM ISSO? E VOCÊ TEM A PROVA?
POIS TRAGA-A PARA CÁ!

POFT!
EIS AS TORTAS DESAPARECIDAS! ACHAMO-LAS NO FOGUETE DÊLES!
CLARO! NÓS ÍAMOS ENTREGÁ-LAS PARA A VOVÓ!
DEIXE DE RODEIOS! NEGA QUE COMEU UMA TORTA?
ESTÁVAMOS COM FOME! ADEMAIS, O QUE O SENHOR TEM COM ISSO? FOI NOSSA AVÓ QUEM AS ASSOU!
UMA HISTÓRIA BEM CONTADA! MAS, COMO TODOS SABEM, AS TORTAS REAIS SÓ DÃO NA "TORTEIRA" DO MEU JARDIM! SIGAM-ME E VERÃO!
ESTÃO VENDO? SÓ RESTAM DUAS TORTAS! E ONTEM ELA ESTAVA CARREGADINHA!
ESSA NÃO! UMA ÁRVORE DE TORTAS!
É UM DELITO BASTANTE GRAVE ROUBAR MINHAS TORTAS, MAS NINGUÉM PODE COMÊ-LAS A NÃO SER EU!
M-MAS... O SENHOR ESTÁ ENGANADO!
LEVEM-NOS DAQUI! AMANHÃ ÊLES VIRARÃO COMIDA DO JAGANATA!


ENTREMENTES...
TRRIIIM!
CREDO! TOMARA QUE NÃO SEJA OUTRO FREGUÊS!
COMO, MARGARIDA? ÊLE AINDA NÃO APARECEU POR AÍ? O CAMINHÃO PARTIU HÁ MAIS DE UMA HORA DAQUI!
VOCÊ O QUE? ESPERE AÍ, MENINA! ACABO DE TIRAR UMA NOVA FORNADA! LEVAREI OUTRA PARA VOCÊ AGORA MESMO!
AGORA MEUS FREGUÊSES INSISTEM COM PEDIDOS DE TORTAS PARA O CAFÉ DA MANHÃ! MINHA NOSSA! NÃO SEI COMO ESTOU DANDO CONTA DO RECADO!
O QUE TERIA ACONTECIDO AOS RAPAZES? VOU PROCURÁ-LOS QUANDO VOLTAR!
TZX! QTR! (SIM, VOLTAREMOS ASSIM QUE CONSERTARMOS O GRAVITADOR!)
KKTT! (ÔBA! QUE ODOR MAGNÍFICO!)
KKTT! RZQT! (VEM DA CRIATURA INAMISTOSA QUE ACABA DE SAIR!)
QZT! (HÁ MAIS ODORES NESTA DIREÇÃO!


ZNKG! (HÁ ALGO FAMILIAR NESSE ODOR!)
GNK! ZTRQ! (VEM DO ANTRO DA CRIATURA INAMISTOSA!)
ZTT! FKNTT! RPNOZ! (AS TORTAS PROIBIDAS! TEMOS QUE INFORMAR ISSO AO NOSSO LÍDER!)
FRN! TVQ! (DEVEM SER AS TORTAS QUE SUMIRAM DO JARDIM DE SUA MAJESTADE!)
QXTT! ZIZZ! UVNLF! (ISSO MESMO! ACHAMO-LAS NO ANTRO DA CRIATURA!)
QTT! ZNGQ! TTZZ! (ELA ESTÁ ARMADA E É PERIGOSA!)
XNG! QTT! (O LÍDER MANDOU-NOS CAPTURÁ-LA, CUSTE O QUE CUSTAR! JÁ IRRADIARAM OS OUTROS À PRESENÇA DO MAGO CELESTE!)
PUXA, PROCUREI OS RAPAZES POR TÔDA PARTE! ONDE ESTARÃO ÊLES?
CRRIIINCH!
TEREI QUE FAZER A ENTREGA EU MESMA, E ISSO VAI ME ATRASAR O SERVIÇO!
KXT!
QUE DIABO SERÁ ISTO?
KXT!


NVTXQ! LTMZQ! (NÃO PODEMOS FAZER SUA MAJESTADE ESPERAR! DEPRESSA!)
SOCORRO! DEIXEM-ME SAIR DAQUI!
E ASSIM...
PRONTO, MAJESTADE, MINHA PATRULHA ENVIA-LHE OUTRO SUSPEITO!
BOM TRABALHO, COMANDANTE!
POFT!
TUNC!
VOVÓ DONALDA! GRAÇAS AOS CÉUS, A SENHORA APARECEU!
DIGA-LHES QUE ESSAS TORTAS SÃO SUAS! ÊLES NÃO QUEREM ACREDITAR EM NÓS!
CLARO QUE SÃO MINHAS!
TOLICE! ELAS FORAM ROUBADAS DA MINHA ÁRVORE!
BAH! FAÇO TORTAS MELHORES QUE ESSAS AÍ!
TOME! PROVE ESTA E VERÁ!
DE-LI-CIOSA! NUNCA PROVEI UMA TORTA IGUAL A ESTA!
CLARO QUE NÃO!
MAS, SEJA COMO FÔR, ALGUÉM ROUBOU AS TORTAS DE MINHA ÁRVORE!
HUM!


DE QUEM É ÊSSE BICHANO?
ORA, É MEU! FAZ PARTE DA CASA REAL!
BEM, MESMO DESTA DISTÂNCIA EU POSSO VER FARELOS DE TORTA EM SEUS BIGODES!
ENTÃO FOI ÊLE!
O QUE FAREI AGORA? A MINHA "TORTEIRA" DARÁ MAIS TORTAS SÓ NO ANO QUE VEM!
POR QUE SE PREOCUPAR COM ESSA MINGUADA TORTEIRA? POSSO FORNECER-LHE QUANTAS TORTAS QUISER!
VERDADE?
CLARO, FAREI UMA FORNADA EXTRA PARA VOCÊ TODOS OS DIAS! AGORA MANDE-NOS DE VOLTA PARA CASA... ESTAMOS PERDENDO TEMPO AQUI!
LOGO DEPOIS...
ÔBA! ESTAMOS EM CASA DE NÔVO!
TONC!
UFA! QUANTO ME ALEGRO POR TUDO TER ACABADO BEM!
NÓS, TAMBÉM!
ACABADO COISA NENHUMA! COM TODOS ÊSTES PEDIDOS NOVOS, AGORA É QUE O NEGÓCIO VAI COMEÇAR DE VERDADE!
BOLAS!
É NISTO QUE DÁ FAZER TORTAS DO OUTRO MUNDO!
POR QUE A SENHORA NÃO ABRE LOGO UMA FÁBRICA DE TORTAS, VOVÓ?
ORA, SOBRINHO, SERIA DESONESTIDADE! VENDO À MINHA FREGUESIA SÓ TORTAS FEITAS EM CASA, E É EXATAMENTE ISSO O QUE ÊLES RECEBERÃO!
fim

Walt Disney

LALÁ, LELÉ, LILI

AJUDEM, MAS NÃO TANTO...

E ENTÃO...
COMO VÃO OS AMORECOS DA PROFESSÔRA?
COF! COF! NÃO VEJO POR QUE!
PUÁ!
POC!
POC!
POC!
PELO MENOS SOMOS EDUCADAS! COF!
PUF! PUF! OS GUARDAS ESTÃO CHEGANDO PERTO... E NÃO DÁ PARA SUMIR NA MULTIDÃO COM ESTA ROUPA LISTRADA!
POC!
POC!
HUMM... TIVE UMA IDÉIA!
POC!
POC!
DEIXEM-ME, AJUDÁ-LAS, MENINAS!
HÃ?
NÃO GOSTO MESMO DESTA FANTASIA... EH, EH!... FICARÁ SEM AS LISTRAS PRETAS!
NÃO DURARÁ MUITO!
POC!
POC!
DURARÁ O SUFICIENTE! IH, IH!
...PARA EU DRIBLAR A POLÍCIA!
POC!

ÊLE NÃO ME ENGANA... É UM PRESO TENTANDO FUGIR!
DEIXE QUE EU COMPLETE O SERVIÇO AQUI NAS COSTAS!
OBRIGADO, BONECA!
POC!
POC!
AGORA POSSO ANDAR NO MEIO DOS PEDESTRES E PASSAR DESPERCEBIDO PELA POLÍCIA!
PARE! VOCÊ ESTÁ PRÊSO!
HÃ? EU?
OBRIGADO, MENINAS... POR MARCÁ-LO E AVISAR-NOS!
BOTEI TINTA NO APAGADOR! IH, IH!
CLIC!
POLÍCIA
E ENTÃO...
ESTAMOS NA PRIMEIRA PÁGINA!
FUGITIVO MARCADO COM A AJUDA DAS PROFESSORAS MANDAM PRESO DE VOLTA À CADEIA
AGORA TODOS QUEREM SER HERÓIS, TAMBÉM!
CARREGAREI SEUS LIVROS, DONA FLORIPES!
E EU SUA BOLSA!
EU FALEI PRIMEIRO!
LEVAREMOS A SENHORA, DONA FLORIPES!
MINHA NOSSA! AJUDEM, MAS NÃO TANTO!
Ufm

ASSEGURE SEU FUTURO

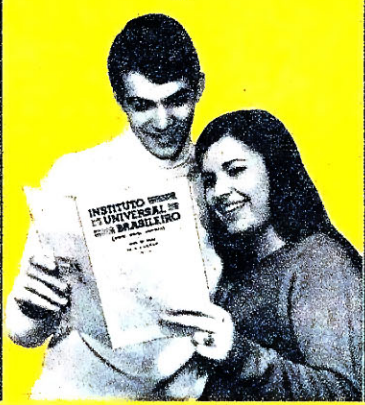
MADUREZA GINASIAL
(de acôrdo com a nova Lei de Diretrizes e Bases da Educação)

No curto espaço de 10 meses, estudando apenas cinco matérias: **PORTUGUÊS, MATEMÁTICA, CIÊNCIAS, HISTÓRIA E GEOGRAFIA,** você estará habilitado a receber o seu **DIPLOMA GINASIAL.** Uma nova vida abre-se à sua frente! Sem sair de sua casa, receberá todo o material de estudos e uma completa assistência de nossos professôres, permitindo-lhe uma rápida e perfeita assimilação do ensino.

GRÁTIS

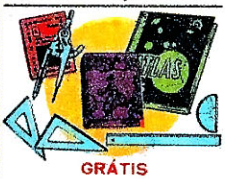
Atlas do Brasil e do Mundo, EM CÔRES, régua, jôgo de esquadros, transferidor, lápis, borrachas, **Dicionário de Português, Atlas de Anatomia, EM CÔRES,** Carteira de Estudante, cartões de visita, etc.

Estou satisfeitíssima com o **Curso de Madureza.** Tornei-me **professôra** primária substituta, ganhando os honorários completos.
Maria da Cruz Gonçalves
Guarabira - PB



CLÁSSICO-CIENTÍFICO
(MADUREZA)

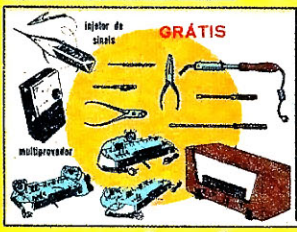
ESTA É A MELHOR OPORTUNIDADE PARA VOCÊ, em apenas 10 meses, obter seu Diploma Colegial, seja do Curso Clássico, Científico ou de ambos. Nosso programa segue rigorosamente a Lei de Diretrizes e Bases da Educação, **que determina um número reduzido de matérias.** Elas são tão fáceis e acessíveis que temos a certeza de que você, mesmo estudando apenas nos momentos de folga, terá resultados plenamente satisfatórios. **AGORA SIM!** Você pode decidir ainda hoje seu futuro.



GRÁTIS

Atlas Geográfico em várias côres, Dicionário de Português, **compasso, régua, esquadro, transferidor, carteira de estudante, cartões de visita.** E, mais ainda, excelentes livros de autores clássicos e modernos.

Hoje, finalmente, pude ingressar na Faculdade de Filosofia!
Várias pessoas me perguntaram onde eu havia estudado e minha resposta surpreendeu a todos: é devido à eficiência com que os professôres do I. U. B. preparam seus alunos.
Marlene S. Tarqueta
São Fidelis - Est. Rio



GRÁTIS

RÁDIO - TV - TRANSISTORES e ELETRÔNICA

ESTA É A SUA OPORTUNIDADE DE GANHAR MAIS E VIVER MELHOR!

Nos momentos de folga, aprenda a montar e consertar rádios, a válvula e transistorizados, toca-discos, aparelhos elétricos, etc. GANHE MUITO DINHEIRO NESTA RENDOSA PROFISSÃO. Você receberá, GRATUITAMENTE, tôdas as peças e ferramentas para montar êsses excepcionais aparelhos: dois osciladores (transmissores sem fio), dois amplificadores, um intercomunicador, um receptor e, ao final dos estudos, terá montado, para si próprio, um EXTRAORDINÁRIO RADIORRECEPTOR SUPER-HETERÓDINO, com 3 faixas de onda. Agora, uma interessantíssima inovação: TODOS ÊSSES APARELHOS FUNCIONAM A PILHA E A LUZ. Ainda, INTEIRAMENTE GRÁTIS, um INJETOR DE SINAIS e um MULTIPROVADOR.

Monto e conserto RÁDIOS, AMPLIFICADORES, TV, etc. Tenho uma OFICINA BEM MONTADA, que me rende NCR$ 1.500,00 MENSAIS.
Luiz Mario Santos
Vitória - ES

estudando por correspondência no

INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO

Av. Gen. Olímpio da Silveira, 685 - Cx. Postal 5058 - São Paulo

Chegou o momento! Oferecemos-lhe condições excepcionais: Cursos modernissimos, perfeitamente atualizados pelas mais recentes leis. Mensalidades suavissimas.

MECÂNICA DE AUTOMÓVEIS

A extraordinária expansão da **indústria automobilística** em nosso país impõe uma grande e urgente necessidade de profissionais categorizados. Por esta razão criamos um modernissimo e completo Curso de **Mecânica de Automóveis**, com todos os **ensinamentos sôbre qualquer tipo de veículos**, nacionais e estrangeiros; que **fará de você um mecânico dos mais capacitados** e lhe permitirá, logo no início dos estudos, trabalhar nesta lucrativa profissão. **ESTUDE E GANHE DINHEIRO AO MESMO TEMPO!**

GRÁTIS

Um jôgo completo de chaves de bôca fixas, chaves de fenda, chave estrêla para velas, martelo, **alicate universal**, alicate de ponta curva para anéis, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Não sei como agradecer ao Instituto Universal Brasileiro. Eu era simples empregado perdendo um pequeno salário, mas, graças aos seus maravilhosos, hoje ganho mais de NCr$ 800,00 mensais. Sinto orgulho de minha PROFISSÃO.
Wilson de Paula Dias - Quelchapolis - Goiás

CONTABILIDADE PRÁTICA

(Atualizado com tudo o que se referir às mais recentes alterações fiscais: I.C.M., I.P.I., I.M.P.S., etc.)

Seja um contabilista prático dos mais competentes. Nosso Curso, que é extraordinàriamente fácil, objetivo e completo, fará de você um profissional dos mais capacitados. Sua prática será plenamente consolidada, pois, sob a orientação de nossos professôres, você **FARÁ TÔDA A ESCRITURAÇÃO CONTÁBIL DE UMA FIRMA**, inclusive Livros Fiscais, Diário, Balanço, enfim, todo e qualquer trabalho, que é atribuido a um contabilista prático.

GRÁTIS

Modelos de Livros Fiscais (Vendas à Vista, Compras, Dupl. etc.), Livros Contabilidade (Diário, Razão, Borrador, Caixa, Conta Corrente), **Sistema Ruf de Contabilidade Mecanizada**, Dicionário de Português, Comp. Caligrafia, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Graças ao Curso de Contabilidade Prática, alcancei alta posição social. Sou capacitado para qualquer assunto comercial. Agradeço de todo o coração ao Instituto Universal Brasileiro.
Eliseu de Oliveira - Andradina, SP

DESENHO ARTÍSTICO e PUBLICITÁRIO

DESENHO ARQUITETÔNICO

DESENHO MECÂNICO

Eis a sua grande oportunidade! Desenvolva o seu talento e valorize a sua capacidade de artista e construtor. **UM FUTURO BRILHANTE AGUARDA VOCÊ!** Confie na sua personalidade e ganhe respeito e uma posição social destacada.

GRÁTIS

Compasso, esquadros, transferidor, tira-linhas, bússola, papel especial, **tela**, tinta para pintura a óleo, palhetas, pinceis, tinta nanquim, lápis, godé, penas especiais, caneta, régua, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Ao terminar o Curso de Desenho Artístico, montei meu próprio estúdio, que é o preferido na região, graças ao ensino atualizado do Instituto Universal Brasileiro.
Luiz L. Paixão
Venceslau Brás - PR

CORTE e COSTURA

Aprenda em sua casa, nas horas livres, sem abandonar suas ocupações habituais. **EM POUCO TEMPO SERÁ UMA EXCELENTE MODISTA**, perfeitamente preparada para executar **QUALQUER TIPO DE PLISSÉ**, trajes de casamento, "lingerie" fina, "tailleurs", roupas esporte, etc. Seja uma mulher moderna! Aumente seu valor pessoal e o bem-estar de sua família.

GRÁTIS

Fita métrica, tesoura, papel de séda e manilha, régua, **carretilha, figurinos para crianças e adultos**, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Com imensa satisfação, agradeço ao Instituto Universal Brasileiro pelo maravilhoso Curso de Corte e Costura. Hoje tenho a minha independência econômica assegurada.
Lourdes Nelly Rodrigues
NOVA LONDRINA

BORDADO PORTUGUÊS SECRETARIADO INGLÊS AUXILIAR DE ESCRITÓRIO

ESTA É A SUA OPORTUNIDADE DE GANHAR MAIS E VIVER MELHOR!

GRÁTIS

Dicionário de Português, Inglês, Comp. Caligrafia, Álbum Ponto Cruz, **tesoura**, agulhas, linhas, **carteira de estudante**, cartões de visita, etc.

ELETRICIDADE

Adquira uma perfeita capacidade profissional! SEJA UM TÉCNICO ESPECIALIZADO!

GRÁTIS

Analisador de circuitos, chaves de fenda, alicate especial, **serra p/ metal**, Dicionário de Português, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Fiz o Curso de Eletricidade. Graças ao meu esfôrço e aos diretores e Professôres do Instituto Universal Brasileiro, chego a ganhar NCR$ 80,00 NUM SÓ DIA.
João José dos Santos
Campo Grande - MT

Êste cupom é seu.

3513 **INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO**
AVENIDA GENERAL OLÍMPIO DA SILVEIRA, 685
CAIXA POSTAL 5058 - SÃO PAULO

Sr. Diretor: Peço enviar-me GRÁTIS o folheto completo sôbre o curso de ..... por correspondência.
(Indicar o curso desejado.)

Nome .....
Rua ..... N.º .....
Cidade ..... Estado .....

Êste também é seu... ou para o melhor amigo.

3513 **INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO**
AVENIDA GENERAL OLÍMPIO DA SILVEIRA, 685
CAIXA POSTAL 5058 - SÃO PAULO

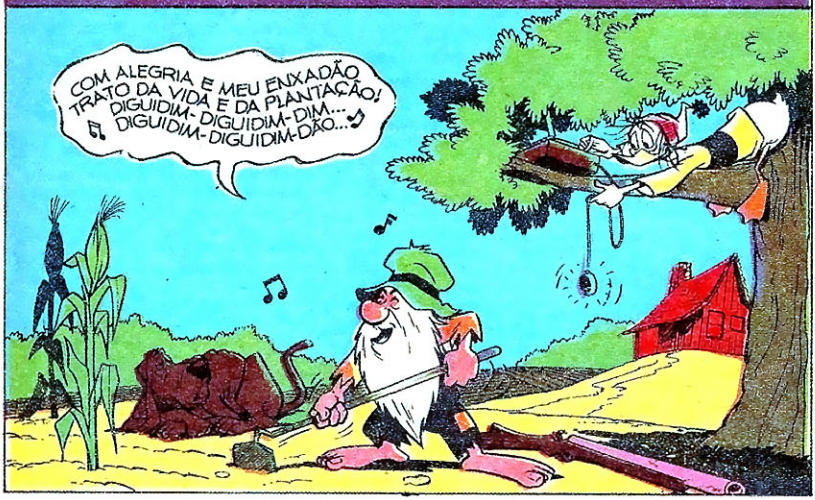
Sr. Diretor: Peço enviar-me GRÁTIS o folheto completo sôbre o curso de ..... por correspondência.
(Indicar o curso desejado.)

Nome .....
Rua ..... N.º .....
Cidade ..... Estado .....

Walt Disney

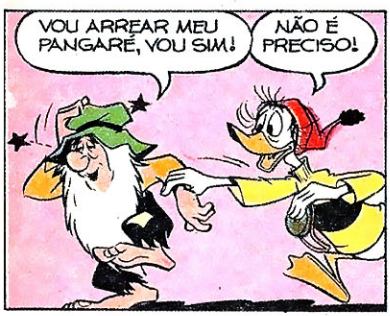
PENINHA E URTIGÃO

LEVE-ME PARA A CIDADE POR SUA CONTA E RISCO!



PENINHA!
ONDE TÁ MINHA ESPINGARDA?
MEU GRAVADOR!
AGORA COMECE A CORRER, SENÃO...
MAS EU IA LEVÁ-LO PARA A CAPITAL E FAZER DE VOCÊ UM GRANDE ASTRO!
NUNCA ESTIVE NA TAL DE CAPITAL, E NEM PRETENDO IR LÁ! SOME!
MAS VOCÊ SERÁ FAMOSO! VAI SER RODEADO DE ESTRÊLAS!
MEU GRAVADOR!
CRAS!
MINHA FITA!

QUANDO VAMOS PRA CAPITAL? MAS NÃO QUERO VER MAIS ESTRÊLAS!
POR QUE NÃO USEI ÊSTE MÉTODO LOGO DE SAÍDA?

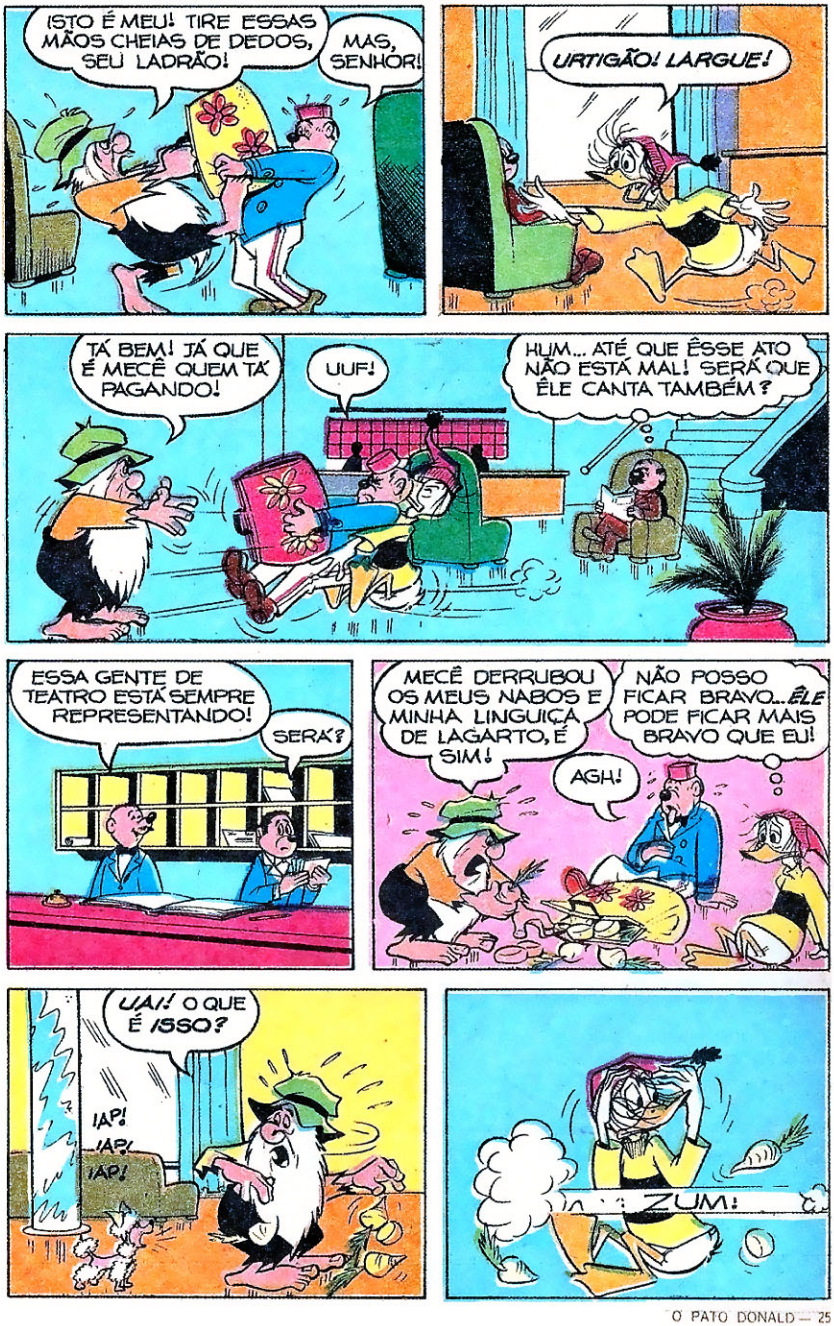

VOU ARREAR MEU PANGARÉ, VOU SIM!
NÃO É PRECISO!

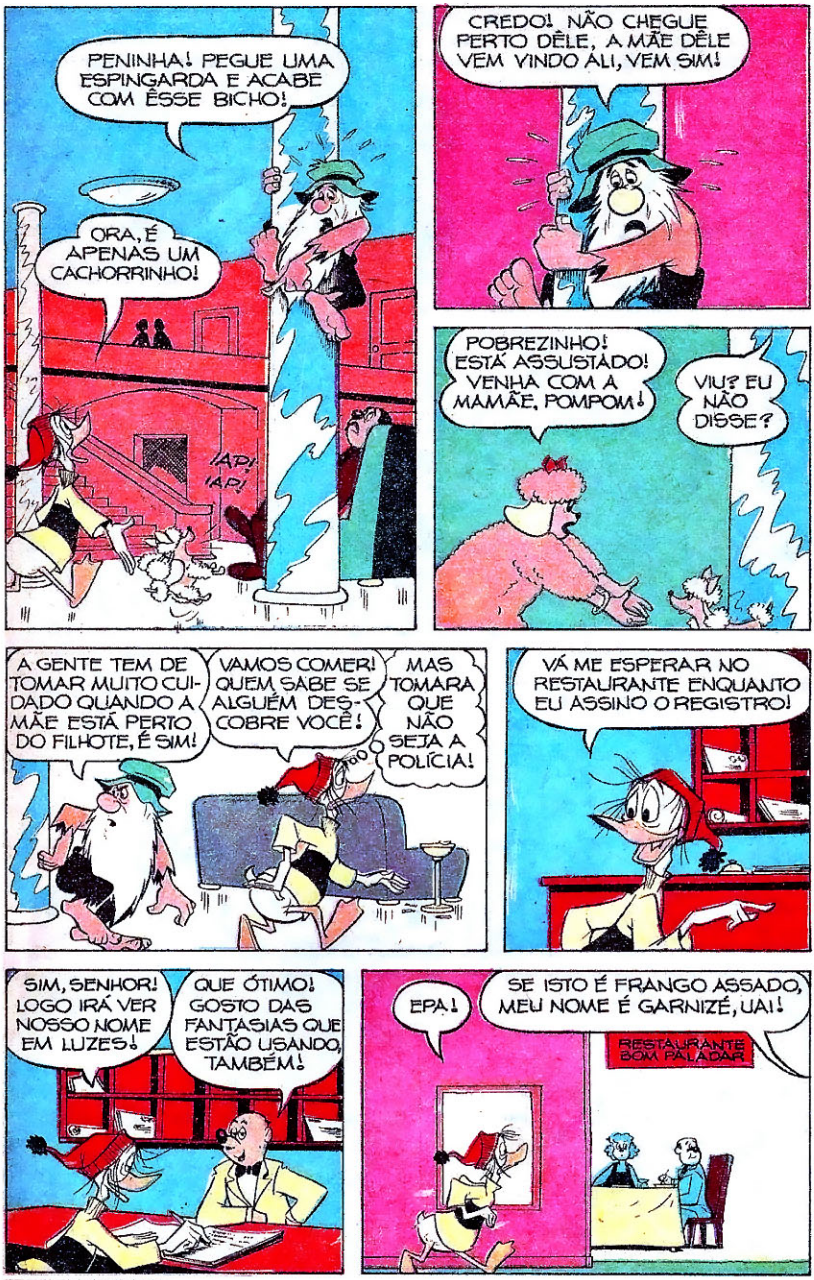
VAMOS VIAJAR EM GRANDE ESTILO!

MAIS TARDE...
URTIGÃO, ÊSTE É O MELHOR HOTEL DA CIDADE! TODOS OS GRANDES CANTORES SE HOSPEDAM AQUI!
PRA MIM PARECE UMA BARRACA QUE ENCOLHEU COM A CHUVA, É SIM!

LÁ ESTÁ O SR. A. GENT, O GRANDE PRODUTOR TEATRAL!

QUER DAR UMA OLHADA NO MEU CLIENTE? É UM CANTOR FOLCLÓRICO!
PARECE MAIS UM LUTADOR DE LUTA-LIVRE!

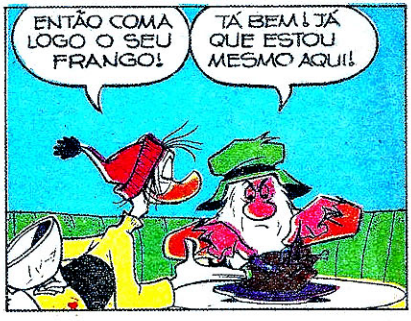

ISTO É MEU! TIRE ESSAS MÃOS CHEIAS DE DEDOS, SEU LADRÃO!
MAS, SENHOR!
URTIGÃO! LARGUE!
TÁ BEM! JÁ QUE É MECÊ QUEM TÁ PAGANDO!
UUF!
HUM... ATÉ QUE ÊSSE ATO NÃO ESTÁ MAL! SERÁ QUE ÊLE CANTA TAMBÉM?
ESSA GENTE DE TEATRO ESTÁ SEMPRE REPRESENTANDO!
SERÁ?
MECÊ DERRUBOU OS MEUS NABOS E MINHA LINGUIÇA DE LAGARTO, É SIM!
AGH!
NÃO POSSO FICAR BRAVO... ÊLE PODE FICAR MAIS BRAVO QUE EU!
UAI! O QUE É ISSO?
IAP!
IAP!
IAP!
ZUM!


PENINHA! PEGUE UMA ESPINGARDA E ACABE COM ÊSSE BICHO!
ORA, É APENAS UM CACHORRINHO!
IAP! IAP!
CREDO! NÃO CHEGUE PERTO DÊLE, A MÃE DÊLE VEM VINDO ALI, VEM SIM!
POBREZINHO! ESTÁ ASSUSTADO! VENHA COM A MAMÃE, POMPOM!
VIU? EU NÃO DISSE?
A GENTE TEM DE TOMAR MUITO CUIDADO QUANDO A MÃE ESTÁ PERTO DO FILHOTE, É SIM!
VAMOS COMER! QUEM SABE SE ALGUÉM DESCOBRE VOCÊ!
MAS TOMARA QUE NÃO SEJA A POLÍCIA!
VÁ ME ESPERAR NO RESTAURANTE ENQUANTO EU ASSINO O REGISTRO!
SIM, SENHOR! LOGO IRÁ VER NOSSO NOME EM LUZES!
QUE ÓTIMO! GOSTO DAS FANTASIAS QUE ESTÃO USANDO, TAMBÉM!
EPA!
SE ISTO É FRANGO ASSADO, MEU NOME É GARNIZÉ, UAI!
RESTAURANTE BOM PALADAR

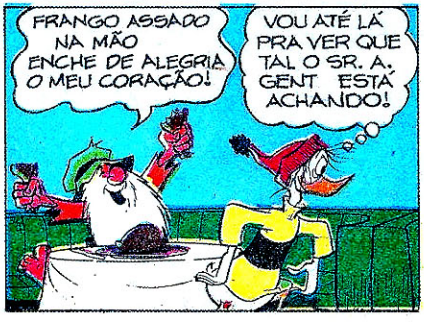
ORA, NEM COM UM SERROTE E FORMÃO A GENTE VAI CONSEGUIR CORTAR ESTA AVE, UAI!
GENTE DE TEATRO É TÃO EXCÊNTRICA!

NÃO SEI SE É UM BOM ATO... É O MAIS COMPRIDO QUE JÁ VI!

CANTE! TEM UM PRODUTOR TEATRAL SENTADO NAQUELA MESA ALI!
NÃO SEI! CANTAR DE BARRIGA VAZIA!


ENTÃO COMA LOGO O SEU FRANGO!
TÁ BEM! JÁ QUE ESTOU MESMO AQUI!

UAI! ATÉ QUE TÁ GOSTOSO, SE TÁ!
CANTE!


FRANGO ASSADO NA MÃO ENCHE DE ALEGRIA O MEU CORAÇÃO!
VOU ATÉ LÁ PRA VER QUE TAL O SR. A. GENT ESTÁ ACHANDO!

O QUE ME DIZ, CHEFE?
DIGO-LHE PARA TIRAR O COTOVELO DA MINHA SOPA!

OH! QUE LINDO TÍTULO PARA UMA CANÇÃO!
HUM... REALMENTE, É UM BOM TÍTULO!

EI, URTIGÃO! VEJA O QUE PODE FAZER COM "TIRE SEU COTOVELO DA MINHA SOPA".

EU NÃO CANTO ESSAS MÚSICAS DÊSSES CABELUDOS! SÓ CANTO O QUE GOSTO, É SIM!
CHI! NÓS O DEIXAMOS NERVOSO!
TSS, TSS!

ENTÃO CANTE QUALQUER COISA QUE QUEIRA, SR. URTIGÃO!

♪O TREM ATRASOU MEIA-HORA...♪
ORA, ÊLE É O MAIOR DESDE CARUSO!
PLIM!

♪ BUM, BUM... ♪ COCH! COCH! COCH!

E ENTÃO...
ÊSSES PORCOS ESTÃO AGINDO DE FORMA ESTRANHA!
ÓINC!
ÓINC!
ÓINC!

NOSSA! ÊLES ESTÃO FUGINDO!
ÓINC!
ÓINC!
ÓINC!
COCH! COCH! COCH!
ISSO É PRA CHAMAR PORCOS!
PRA ISSO, A VOZ DÊLE É MUITO BOA!
COCH! COCH!
SE ESTIVÉSSEMOS NO SÍTIO, JÁ HAVERIA PORCOS POR TODO LADO!
NÃO OLHE AGORA, MAS...
UAI, ATÉ PARECE QUE TOU EM CASA, É SIM!
ÓINC!
ÓINC!
ÓINC!
ÓINC!

NÃO ME TELEFONE! EU NÃO TELEFONAREI PARA VOCÊ!
VENHA, URTIGÃO! VAMOS EMBORA!
E DEIXAR TODOS OS MEUS AMIGOS?
MECÊ VAI DEIXAR TODOS ÊSSES PORCOS LÁ?
OU ÊLES OU NÓS!
UAI, ACHO QUE VAI SER TODOS NÓS! LÁ VÊM ÊLES!
COCH! COCH! COCH!
MAIS TARDE...
BOLAS! AGORA VOU TER DE PAGAR OS ESTRAGOS NO HOTEL E AINDA OS PORCOS! COMO É ALTO O PREÇO DA FAMA!
GOSTEI DE FAZER NEGÓCIO COM MECÊ, PENINHA! PODE APARECER QUANDO QUISER!

O PATO DONALD N.º 960 — 3/04/70 — Revista semanal da EDITÔRA ABRIL LTDA. / Redação: R. Emílio Goeldi, 575, tel.: 65-2104 / Administração: R. Emílio Goeldi, 575 / Correspondência: R. João Adolfo, 118, 1.º andar, caixa postal 2372, São Paulo / Diretor Revistas Infantis: Álvaro Figueiredo / Diretor Responsável: Waldemar de Souza / Distribuição exclusiva no país da Distribuidora Abril Ltda., São Paulo / Preço do exemplar avulso: o constante na capa. Preço da assinatura: o mesmo do exemplar avulso, mais o frete registrado de superfície ou aéreo, multiplicado pelo número de edições do período desejado (máximo de um ano; mínimo de seis meses) / Ninguém está credenciado a angariar assinaturas: se fôr procurado por alguém, denuncie-o às autoridades locais / Números atrasados: ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no distribuidor Abril de sua cidade. Em São Paulo: R. Brigadeiro Tobias, 773; no Rio de Janeiro: R. Sacadura Cabral, 141. Pedidos pelo Correio: caixa postal 945, São Paulo / Temos em estoque sòmente as últimas seis edições / Impressa em oficinas próprias e nas da SAIB, São Paulo — Todos os direitos reservados / Publicação especialmente autorizada por Walt Disney Productions.

...E O REI RIU

EVEAS

DESISTA! SÓ AS MINHAS MÁGICAS CONSEGUEM DIVERTIR O REI!

ISSO É O QUE ELE PENSA.

AH! AH! GENIAL! FOI A MÁGICA MAIS ENGRAÇADA QUE JÁ VI!

NÃO É POSSÍVEL, ESSAS MÁGICAS SÃO MELHORES QUE AS MINHAS!

AH! AH! QUE MÁGICA BACANA!

ME DÁ AQUÊLE PLÁ: COMO VOCÊ CONSEGUIU ESSAS MÁGICAS?

AH! AH!

NÃO TEM PLÁ, TEM...

PLOC!

AH! AH! AH!

SUA MAJESTADE ORDENA QUE TODOS OS SEUS SÚDITOS SE DIVIRTAM COM AS GENIAIS TATUAGENS MÁGICAS DO CHICLE DE BOLA PLOC.

PLOC

Descubra como é gostoso gostar de Galak.

Galak é branco, leve e mais nutritivo.
Tem bem mais leite do que um bom chocolate com leite.